

1947

ကျေစကမ်းကျော်

ပြည်ထဲရေးနှင့်
ပြည်သူများနှင့်



პროლეტარიატის კულტ მუსიკა, შეკრეატი

ოქტომბერი

საჯარო გალოცას აღმ დინობალური
პროცესით გოვილთვის რეგანო
საბაზო გურიაში მარწმუნავთვას
„ოქტომბერი“ ეჯემსარის დეტსკი
(на грузинском языке)

No 3

ვართ

1947

შედეგის მემკვიდრეობა

დამატებილობა
„პირვენისტი“

რედაქციის მისამართი:
თბილისი, ლეისის ქ. № 28
ტელ. 3-81-85

გ ა ზ ა ფ ხ უ დ ი

აღმარც ქარი, აღმარც სუსხი,
აღმარც თოვლის ნარჩენია,
ტყემლის ყვავილს ფიფქი სცვივა,
ატმებს ცეცხლი გასჩენია.

ცის ლაქვარდში ტოროლები,
აივანშე მერცხლებია,
გამოსულან პატარები,
მათი ცეკვით ვერ ძლებიან.

აკვირდება, უკვირს ჩინოს,
თუმცა სხვებზე დინჯი კია:
ეს, ტოლები ეძახიან,
თუ ჩიტების ქიკეიკია?

სტვენს ბულბული,
უაშვი გალობს,
ბინად ტყე აქვთ არჩეული,
მიწას მოლი მოჰვენია,
ტყემლს — მწვანე ფარჩეული.
აღმარც ქარი, აღმარც სუსხი,
აღმარც თოვლის ნარჩენია,
ტყემლის ყვავილს ფიფქი სცვივა,
ატმებს ცეცხლი გასჩენია!

გრიგორ აბაშიძე



4353

ღ ე ღ ა

ჩემს სიცოცხლეს მირჩევნია,
როცა ძვირფას დედას ვხედავ,
მუდამ ჩემთვის ზრუნავს, მუდამ,
საყვარელი ჩემი დედა.

ის დღედაღამ ჩემზე ფიქრობს—
თავს მევლება, მიალერსებს,
ანი-ბანი მან მასწავლა,
და მიკითხავს ახლა ლექსებს.

სულ მარიგებს, სწავლას მირჩევს—
მე კი მუდამ ვეფერები.
მას დიდ ამაგს დავუფასებ,
როცა დიდი გავიზრდები.

ჩემს სიცოცხლეს მირჩევნია,
როცა ძვირფას დედას ვხედავ,
მუდამ ჩემთვის ზრუნავს, მუდამ,
საყვარელი ჩემი დედა.

რევაზ მარშალი
ნახატი რ. სტურუახა

საქართველოს სახ. ხატ
სამიერო სამართლებრივი სამსახური



ՀՐԱՄԱՆ

ჰატარა ბერლინ კახელი მიერა, ის თავის სოფელ აშერებას აჩ გაშორებია. მას თბილი-სიც გაუგონია, ხოლო თუ შეეყიოთხებიან: საღ არის,

— შორს. — სიშორის გამოსახატავად ასე
გააგრძელებს სიტყვას.

ଦେଶରୁକୁ ମାନ୍ଦି ମୟୋଲି କ୍ଷେତ୍ରରୁକୁ ଉପରେ ଏହାରୁ ନାହିଁ ।
ତୁ ଯୁଗା ତଥାପିଲାଶିରୀ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ରାତରୁକୁ
ଦେଖି ଅଗ୍ରିର ଦିଗ୍ନିଯୁକ୍ତ ମୂଳ୍ୟାବଳୀ କେନ୍ଦ୍ରିତ
ଦ୍ୱାରା ସାମାଜିକ ଆନନ୍ଦରୁ ପାଇଯାଇଛି । ଶାରୀରିକ
ବିକାଶରୁ ପାଇଯାଇଛି । ଏହାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ၁၁၂။ ၂၆၈၃ တိကိုယ်စိုင်၊ ၁၄ ဧပြီ၊ ၁၉၁၅
စာလွှလှပါ စာအံသွေး၊ ၇၁၁၂၀။ ၂၆၈၃ ဂျီ၏။ ၁၄ ဧပြီ၊ ၁၉၁၅
၁၉၁၅ ခုနှစ်မှ ၁၉၁၅ ခုနှစ်အထိ ၁၁၁၀၀၁။ — ၁၄ မာရီ၏။
၁၉၁၅ စာလွှလှပါ စာအံသွေး၊ ၇၁၁၂၀။ ၁၄ ဧပြီ၏။ ၁၉၁၅ ခုနှစ်မှ
၁၉၁၅ ခုနှစ်အထိ ၁၁၁၀၀၁။ ၁၄ ဧပြီ၏။ ၁၉၁၅ ခုနှစ်မှ ၁၉၁၅ ခုနှစ်အထိ
၁၁၁၀၀၁။ ၁၄ ဧပြီ၏။

ରୁମର୍ଜୁଣିମ୍ବ କୀଳ ନାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଏହି ପଦରୂପରେ ଉଚ୍ଚତାରେ
କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିରୁରୁ ଗର୍ଭରୁ ଏବଂ ମେଲ୍ଲିଗାନ୍ଧିରୁ କୀଳ ମନ୍ତ୍ରରୁ-
ଦିନ ଦର୍ଶକରୁଟୁମ୍ଭରୁ ମାନ୍ଦିବାନ୍ତା, ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଶୋଭାରୁକୁ
ପିଲାରୁବାନ୍ତରୁ ଦାଙ୍ଗରୁ, ଶ୍ଵର ଶର୍ମାରୁରୁ ଶୁଭ୍ରୀରୁରୁ,
ରନ୍ଧରୁରୁ-ଶାଖିଶର୍ମରୁ ଗାନ୍ଧାରା ପିଲା, ରୁଲାରୁଗୁପ୍ତ ତନ୍ମିଳା
ଅନ୍ତିର୍ମିଳା, ଶାଶ୍ଵରାମ ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁରୁ
ମିଶ୍ରଶର୍ମା:

— ପିଲେଇୟା, ଏହା କିନିଙ୍କା?

— არაფერი, — უპასუხა ბერლინშ და შან-ქანას შეხედა.

— ମାତ୍ର, କାହିଁମାତ୍ର ମନ୍ଦିରରେ

— దాఁ, శ్రీరామిల్లింగార్థి—భేర్చడించ కుట్టులు కుట్టులు.

— ბეჭე, ამ ხელუის ქარხანაში,—ლიმი-
ლით უთხრა შოთავრმა.

— ძია, დამსკი მანქანაზე.

— ბერდია!

— ဒေဝါလဲ၊ ရှာ မြေမိုဂြာင်း။— ဇူဂျာတစ်ဦး မာ-
မီးကြွေး။



— ისეთი რამ, რაც აქ არავის ეჭვება.
— მომეცი, კანი, მიმეცი! — აღარ ეშვება
ბერდია.

მამამ სახლში შესვლისთანავე ხურჯინილან
გრძელი სათამაშო მატარებელი ამოილო.
ლურჯი ირთქლინებალს რამდენიმე წითელი
ვაყონი ჰქონდა მომშელი.

— ხომ კარგია? — შეეკითხა მამა.

— უმ, რამდენი მანქანებია. — ყვიროდა
გახარებულ ბერდია. — ჩეუნ სოფელში რატომ
არ დადის ასეთი მანქანები?

— ეს მანქანა კი არა, მატარებელია. —
უთხრა მამამ.

— მერე აბმეტუში რატომ არ დაიარება?
— აქ რეინდნა არაა.
— არ გააკუთებენ?
— გააკუთებენ.

ბერდიამ სათამაშო მატარებელს დროუბით
თავი მიანება და მამის ნათქეამით დაინტე-
რესდა.

— როდის? — კელავ შეეკითხა მამას.

— მალე იქნება. ჩენი სოფლის უწყებულებები
ქარხნილა, ორილოდ წელში რეინგზას გაფუ-
ვანენ იქამდე, აი შორს ტყე რომ მოსანის.
ახლა თუ სუებს მანქანებითა და ურმებით ვე-
ზილებით, მეტე მატარებელი მოიტანს, მაშინ
ჩეუნ ქარანაში დამშალებული მასალა მთელ
საქართველოში გაიგზავნება.

— მამა, ვინ გითხრა? საიდან გაიგვ?

— ეს კონია, მეოთხე ხუთწლიან გეგმა-
შია ჩაწერილი.

ბერდიამ სიხარულით ხტუნვა დაიწყო,
თან იძახდა:

— რა კარგი იქნება, რა კარგი იქნებო. —
სათამაშო მატარებელს ძალი გამოაბა და
ოთახში გაატარა.

ლევანიშვილი შიშისე
ნახატი შ. ცხადაძისა

ამობიბინდა ბალახი...

გორებზე თოვდეთ ჩამოდნა,
სევში ადიდდა წეალი,
ქორჩიოტამ და ენელამ
გამოახილეს თებალი.

ამობიბინდა ბალახი,
სემაც გამალა კვირტი,
დაბრუნდა უკნო ძველიდან
პაწაწინტელა ჩიტი.

ზერას ჯავახისა



ପାତାରା ରିତା ସପ୍ରେନାଥୀ

ପାତାରା ଲାଲା ମିହିଶାଙ୍କିଷ୍ଟୁ

ଲାଲା ଜୀର୍ଣ୍ଣ ପିପିନ୍ଦା,
ମ୍ବ୍ୟାରୁପଥଳୀ, ପ୍ରେଲ୍ପି, ହନାମିଶ୍ର,
ମୁଦ୍ରାଦି ଅମାବ ନିଦନିଃ:

— ଗାମିଶ୍ଵେତିତା ସପ୍ରେନାଥୀ.

ର୍ଯ୍ୟାଗିଲୋକରତାନ ମିହିଲା,
ତାତ୍ତ୍ଵ ମାଲା ଅର୍ପିବା:

— ମା, ଶ୍ଵରିପ୍ରାଣଲ୍ଲୋଧି,
ରାମି ମନ୍ଦିର କରିବା!

ର୍ଯ୍ୟାଗିଲୋକ ପ୍ରବିନି,
ମତ୍ତେଣି ଦାନ ପ୍ରବିନି:
— ରାମ ଏତିର୍କର୍ତ୍ତ୍ରେ, ଘରଗନ୍ଧ,
କେବି ଦ୍ୱାଗିନ୍ଦ୍ରିୟର ନିର୍ବିଶ୍ଵିଳିତ?

ପ୍ରାଚୀର୍ମର୍ମେଲା ଲାଲା
ଶ୍ଵେତପ୍ରାୟ ତାତ୍ତ୍ଵର ଦ୍ୱାରାଲାପନ,
ତନକ୍ଷର ବାଲକିଶୀ କି ଅରା,
ଶବଦମିତି ଅଳାର କ୍ରିକରା.

କିମ ଦା ଗାପିରା ଏହ ଫୁଲମିତ,
ଅସର୍କର୍ମୀଙ୍କ, ରାତ୍ରି ଶ୍ଵରିଦା,
(ମାମିମ ପୁରୁଷା ଶୁଦ୍ଧିତ
କାନ୍ଦିବିନ୍ଦା ଅଶ୍ଵରମା...)

ଗାଇରା ବାର୍ଜିନିଶି
ତାମିମାଦ ଦା ମ୍ବ୍ୟାରୁପଥଳାଦା,
ର୍ଯ୍ୟାଗିଲୋକର କିନ୍ଦ୍ରିୟାଦ
ଲାଲା ନ୍ତ୍ରୁସତ୍ତ୍ଵାଦ ପ୍ରାପନାଦ.

ପାତାରାଦିଗନ୍ଦାପ ଭାବିଷ୍ୟା!
ଏହା, ନାହିଁଏ ଲାଲାନା,
ତାତ୍ତ୍ଵର ଗର୍ବନିତ ଏତିର୍କର୍ତ୍ତ୍ରେ
ଶ୍ଵେତ ଗାନ୍ଧା ପ୍ରକାଶାଲାଦା?
ରାମି ନିର୍ମଳି ଏତିର୍କର୍ତ୍ତ୍ରେ
ଶ୍ଵେତପ୍ରାୟ ନିଶାଦ ଗାନ୍ଧାରା,
ଶବଦିତ ଶାଶ୍ଵତ ଦାରିଦ୍ରାକିନ
ଶୁଭଶ୍ଵରିଦା ରାଶିତା.

ପ୍ରାଚୀର୍ମର୍ମେଲା ମାଲ୍ଲେ ଦ୍ୱାରାଶ୍ଵର,
ଲାଲା ଶ୍ଵେତପ୍ରାୟ କୁର୍ମିନା,
ଶ୍ଵେତର୍କର୍ତ୍ତ୍ର ମିଶାଲାପନ,
ଶ୍ଵେତର୍କର୍ତ୍ତ୍ର ମିଶାଲାପନ!

... ଲାଲା ଜୀର୍ଣ୍ଣ ପିପିନ୍ଦା,
ପ୍ରେଲ୍ପି, ମ୍ବ୍ୟାରୁପଥଳୀ, ହନାମିଶ୍ର,
ଅଳାପ ଅମାବ ନିଦନି:
ଗାମିଶ୍ଵେତିତା ସପ୍ରେନାଥୀ.

ଶେଷି ପାରୁଲାଗ୍ନା

ନାନ୍ଦ. ଡ. ଗୁଣାଳୀଶ୍ଵରମା

ბრძოლა ცეცხლაში

(ლ. კვიტკოდან)

გოგიბი

— ჩვენი რაზმი, ანა ბებო,
აქ მოვიდა საგანგებოდ.

ჩვენ გვინდა გოჭების ნახვა,
ავვისრულეთ ეს გამზრახვა!

— წალით, წალით, პატარებო,
ჯერ გოჭუნებს უერ განახვებთ;
ახლა უნდა გაბანაოთ,
მერე მოღით, დაგიძახებთ.

— ანა ბებო, ჩვენ მოვედით,
რომ გოჭები ენახოთ ჩქარი,
გვსურს გვესინჯოთ: პაწაწინებს
ჯერ ჯავარი აქვთ თუ არა?

— წალით, წალით, პატარებო,
არ სცალიათ, უერ განახვებთ,
ახლა მითი კვების დროა,
მერე მოღით, დაგიძახებთ!

— ანა ბებო, ჩვენ მოვედით,
რომ გოჭები ენახოთ ჩქარი,
გვსურს გვეგოთ: მთ კუდები
აპრეხილია აქვთ თუ არა?

— წალით, წალით, პატარებო,
ჯერ გოჭუნებს უერ განახვებთ,
ახლა მითი ძილის დროა,
მერე მოღით, დაგიძახებთ.

— ჩვენი რაზმი, ანა ბებო,
აქ მოვიდა საგანგებოდ.

ჩვენ გვინდა გოჭების ნახვა,
ავვისრულეთ ეს გამზრახვა!

— წალით, წალით, პატარებო,
და თქვენ მოღით ხვალე დილით.
ახლა უეე საღამოა,
გოჭებს სძინავთ ტკბილი ძილით.

ნახატი. ფ. ლაპიაშვილისა



განაცხულდა. შემც გამომუქა, დედა-
მიწას გაუკინა და გაათხო, ქალი და კა-
ცი სამიუშაოდ გამოვიდა შინლერებში,
ზეარში, ბოსტანში, სახლში მხოლოდ ბე-
ბერი, ოეთრეწერა პაპა და პატარა ბავ-
შები დაიჩინენ.

ମହେଶ ପାଦେବ ଗନ୍ଧିରୁଷାନ୍ତ ବାହ୍ୟକ. ପାଦେବ
ଶବ୍ଦରେ ଗ୍ରେହରଦିତ ମହେଶ୍ଵେ ମାତ୍ରାଯାଳୀତା ଲା
ଙ୍କାରୁଦ୍ଧ-କାରୁଦ୍ଧରେ ରୂପରୁଦ୍ଧରୀରେ ଗନ୍ଧିରୁଷାନ୍ତ ଶ୍ରେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀ.

— Հաս զյուղը քա՞զ? — Էյոտեց Շվոլովովովիմա.

— მეგობრებს სახლს კუშენებ,—მიუ-
გო ჰავამ.

— ରା ପ୍ରତିକାରୀ ସବୁଳାଇ, ପାଇବା ଗୁଣ ଶ୍ରେଣୀ ମୃଗପଦର୍କବୀ ବେଶତି ପ୍ରତିକର୍ଷବୀ, କୁମା ଏବଂ କାଳଶିଖି ମନୋହରିଲୁଙ୍କ ଦା ଏହି ଜାହିଶି ଶ୍ରେଣୀରେ?—ସ୍ଵାପନରୁଧାତ ଦ୍ୱାରା ଉପ୍ରେସିଥିଲା।

— რასაკეთველია მოთავსდებიან, რა-

საკუირველია შეეტევიან. ცოტა დაიცადეთ
და თქმინ თვითონ ნახათ!

ბავშვები ყოველ დიღით გმოღილდენ, ესომი და მოუთმენლად მოელოდნენ პაპას მეტობრებს.

მასის სიცებმა ნუშის და ტყემლის ხეები გააცინა და კვავილებით მოკაში. ბალახი მწვერედ ააბინა. კოლმეურნობის მინდერებში ტრაქტორები აგუგუნა, — მწყემსის საღამოში ააგრიალა...

ერთ ცილიას, რომელსც ბევრები გამო-
ცეიდნენ სახლიდან, დაინახეს პაპის სახლ-
შე ორი ჟავი ჩიტუნა იჯდა და მხიარუ-
ლად კლუტრტულიძა.

— အေဒီ၊ ဒာဝိဇ္ဇာပြန်တဲ့ လုမ်း ဖျော် မျှ-
ွှေ့ဆုံးမြင်တဲ့ များမျိုးတဲ့ ဖျော်လုပ်မှု! — ပျော်လုပ်-
လုပ် ဒာသာရေးမြုပ်နည်း ပုဂ္ဂိုလ်မြို့တဲ့

60631 518649

ს კოლი გზაზე

ଏହାଙ୍କ ଅର୍ଥିରେହୁଲା,
ଏହାଙ୍କ—ମୁକ୍ତ ତୋଳନା.
ଶେଷିଲିପିରି: ଧାରିଣୀରେହୁଲା
ଦେଖିଯାଇନ୍, ତୋଳନା,
ତୋଳନା କୁ ଏହି ଠିକି,
ଗାନ୍ଧୀଜ୍ଞତ୍ବରୂପି ତୋଳନା:
ଦୟାତରି ଘୁରୁଳିଲିପିରି ଏହି—
ଏ ଫୁଲିଦିନ ଦେଇନା

ერთობა მრავალიანი



ვიშ, მერცხალი მოფრენილა

გაზაფხულო, არე-მარეს
შენ ჩააცვი ჩიობი,
ნაკადული მონარნარებს,
ქიკიკებენ ჩიტები.

ვიშ, მერცხალი მოფრენილა
ქლურტულა და ფრთამალი,
სათამაშოდ გამოსულან
გოგი, ნუკრი, თამარი.

მინდორ-ველი აბიბინდა,
შეიფოთლენ ბალები
და კუდრაჭა მერცხლებივით
აქლურტულდნენ ბალლები.

ქ. გომიავილი
ნახატი გ. ჭავჭარიძისა



საერთო კოდოს ახალ

ბაქშეებმა გორაკზე ირჩინეს.
მათ ოვალწინ საუცხოო სანახაობა
გადაიშელა.

— მამიკო, მამიკო... შეხედე, აქ ზღვა
ყოფილა!

წამოიძახა ენატიტინა, ქერათმიანმა თი-
ნიკომ და დინჯი ნაბიჯით გორაკზე მო-
მავალ მამას გახედა.

შევთვლწარბა ვინომ დაიკოს წინ გა-
უსწრო და გაუსწორა:

— ეს ზღვა კი არა, ტბაა..

— არა, ზღვაა!.. ტბა რა არი?.. შარ-
ჟან ზღვაზე ხომ ვიყავით, არ გახსოვს,
ზღვა ხომ გინახავს?..

— ბაქშეებო, ჩიერია მთას საუბარში გო-
რაკზე ამოსული მამა... ეს არც ზღვაა, არც
ტბა; ეს ხელოვნური წყალსაცვალა. აქ
უზარმაშარი ელექტროსალგური შენდგა.
დასხედით, გიაშობთ...

ბაქშეები მშვინე მოლონ ზამოსხლინენ და
მამას ყურადღებით მიატერდნენ. მისაც
ერთხანს ჩატიქრებული იდგა, შემდეგ გა-
ნაგრძოს:

— გახსოვთ, შარჟან მატარებლით
თბილის რომ ვუახლოედებოდით, ეს სა-
დაც ლენინის დიდი ძეგლი დგას, მე და-
განახევრ ერთ აღგილს შეგუბებული
მდინარე მტკვარი...

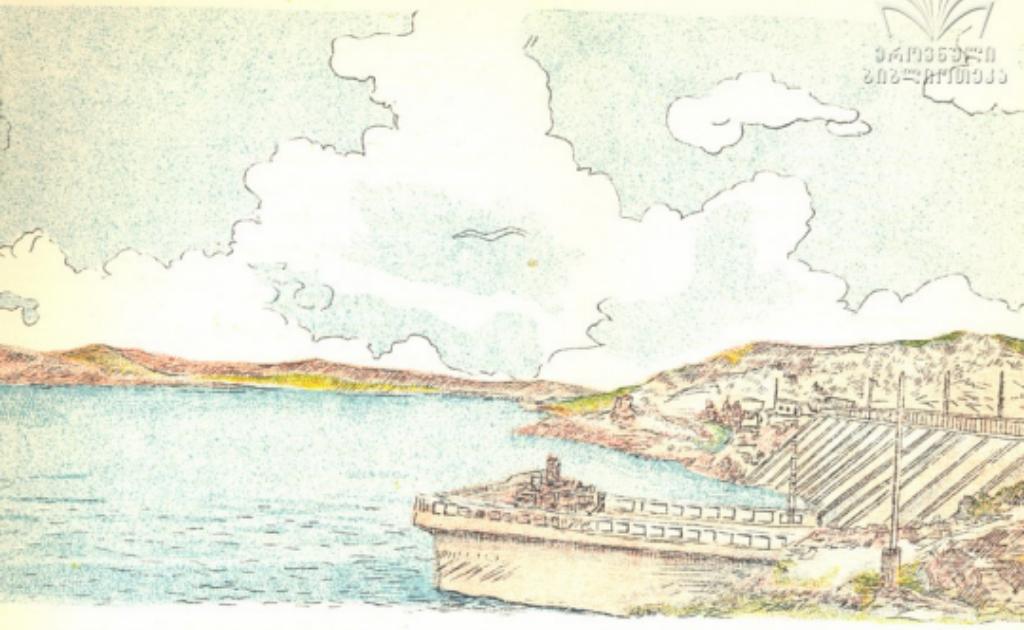
...ჰო... ჰო, წამოიძახა თინკომ, მო-
მავინდა, მომავინდა!

— მაშინ მე აგიხსენით, რომ თბილი-
სი ელექტრონის სინათლეს ზაპესიდან
იღებს... ზაპესი ერთ-ერთი მნიშვნელოვა-
ნი ელექტრონულ უზრუნველყოფა...

— რიონჩესი?..

შორინე კაცის კილოთი შეექითხა
ვანო.

— დიაბ, რიონჩესიც... გარდა ზაპე-
სისა და რიონჩესისა, ჩენ ბევრი სხვა



შეკუპა—ხეამჟავა

ელექტრო-სადგურის გვაქვს, მაგრამ მთი ენერგია აღარ ჰყოფის საქართველოს გაზრდილ მოთხოვნილებებს, ამიტომ ჩეცნა მთავრობამ ახალ ხუთწლიან გეგმისი მიზნად დაისახა, აშენოს ისეთი დიდი ელექტროსადგური, რომელიც კვლა საჭიროებას დააქმეყნოს.

— მაშინ საქართველოს ღამე დღესავით ნათელი იქნება, არა? აღტაცებით წამოიძახა თინიკომ.

— რა თქმა უნდა!

დაეთანხმა მმა და ოვისი მოთხოვნა ასე განაგრძო:

— გარდა ქალაქებისა და სოფლების გაშუქებისა, ხრამშესი სინათლეს და ძალას მიაწვდის ქარხნებს, მაღაროებს, რეკინიზასა და იმ ახალ წარმოებებს, რომლებიც

მეოთხე სტალინურ ხუთწლედში შეიქმნება. ხრამშესი ახალ საქართველოს უკურად აინთება.

— რა კარგია, მამიკო, ელექტროსადგური რომ ამჟავედება, უსოთუოდ ამოგვიყვანე, ჩვენც ვნახოთ!

შეეხეწა ვანო. თინამ კი გაიღიმა და ტიტინით თქვა:

— მე დიდ ქაღალდზე უერადებით დავხატავ ხრამშესს და ძია სტალინს სახუქრად გაეუგზავნი!

მამამ გაიცინა და პატარა მეოცნებებს სიყვარულით გადახედა.

ბ. შავიჩავავილი

ნახატი ა. კალაძისა

ද ග ද ග ත

නිනම් තුවාලි ගාංකිලා,
ගැජ්ජාරිලා, තෙම අර සුඩිලා,
මේනානි දෙනිත මෝබදුලුලි
සාංචිලිලාන සැමිනුරිනිලා.

දාඟ්ඡාලිලා, ඇලුරුතුලා,
මොන්ජාරිලා නිරාද ඒජා,
ශ්‍රුජ්‍රීලා ව්‍යාලි මොරුනා,
දාඩානා පිරි මුශිරුප්පාලා.

හිඹාද පාරුප්පා ගාංලිමා,
මොලුරි ක්‍රම්‍රාද යුලි,
සෑජ්ජීමා දා තෙලිසිට
ශාම්‍රාවුලා හිග්‍රේම් තේලි,
ස්‍යුලුවා ප්‍රේම් ගාංශුරා
කාංචිතින මුශිරුප්පාලා,
දා ප්‍රාග්‍රීලා ව්‍යාලි,
ගාංපුලා දුදාම තුවාලි.

සාංචිලිලා සිංචිලුදමා
තිතුශ්‍රී ගැරුණුෂ් නින්ම ස්ථාවලා.
මොතාප ගාංලා මොශ්‍රාත්‍රාත,
මොශ්‍රාත්‍රාත ගුරුතෙකින් ගාංලා.

සොර්නම්බි මොශ්‍රාත්‍රාත්
ජ්‍රුජ්‍රීප අලාර දායුග්‍රී
දාඩාප්‍රූහිලා දා මුවලුදම්
සාංචිලිලා ගාංපුලා.

මොල්සු ප්‍රේම් සිංචිලුදම්
මැම්බුමා ණුම දාඩාන්තා,
සිංචිලුදම් ගුරුතා ගුරුතා ප්‍රාජ්‍යා
දා යුගුලුපුරා මුශිලිසිතා.

හැඩාරි මාත්‍රාපිපි

න්‍යාරු න. පාදුරුහාමුදිලිසා



დალის მამალი

მთხოვთა

დალიმ და გიამ კაკანათი დააგეს. დასხუნენ აივანზე. პატარა და-ძმას, ჰეონია, რომ საცაა ჩიტები ჩამოფრინდებიან ხეებიდან და კაკანაში გაებმებიან, მაგრამ ჩიტები არ ტუვდებიან; ეტყობა, ხეებზე საკვებს შოულობენ.

— ეს, რა მალე დამდება, — ამბობს დალი, — ზაფხულში კი რა ლილი დღეები იყო.

— ჰო, დიდი დღეები იყო. — უმოწმებს გია.

— რა კარგი იქნება, რომ დიღნან არ დაღამდებოლეს, ბევრ ჩიტებს დავიქტერდით! გია, რატომ არის ზამთარში პატარა დღეები?

— არ ვიცი.

— როგორ არ იცი, შენ სკოლაში სწავლობდ! მე კი დედამ მითხრა, რომ ამდენა წლისა ხარო, — დალიმ ოთხი თოთი უჩენენა მას.

— ჰო, რატომ არის?! გამახსენდა, — ამბობს გია და თან ეშმაკურად იღიმება, ზაფხულში ჩენ ბევრი მამლები გვყავდა ყვინჩილებიც ჰყიოლენენ და ადრე ათენებდნენ. ახლა ერთი მამალი გვყავს, ისიც რომ დავკლათ, სულ აღარ გათენდება.

— ჩემი ქოჩირა მამალი! იმას როგორ დავკლავთ; მერე დამეში რა გვეშველება!

ამდროს ქოჩირა მამალმა კაკანათს გაუარა; საქათმეში მიღიოლდა დასაბუდებლად. მაგრამ დაინახა თუ არა ქარო, კაკანათის ქვეშ შეპყო თავი და კენკვა დაიწყო.

— გამოვერა? — ამბობს გია.

— მერე ხომ მოკვდება ჩემი მამალი და აღარ გათენდება!

— კარგი, თუ გინდა კენკოს, მაგრამ ჩიტებიც აღარ მოფრინდებიან.

მამალმა სულ აკენკა ქარო, მერე გარშემო მიმოიხედა და საქათმისაკენ გამართა.

დალიმ და გიამაც მიატოვეს კაკანათი. დედას ვახშამი მოემზადებია. სამივენისუფრასათან დასხელდენ. ნავახშევს გიამ წიგნის კითხვა დაიწყო, დედა წინდების ქსოვას შეუდგა. დალის კი საქმე არა აქვს. ზის დედასთან და ხელებში მისჩერებია.

— დედა, როდის მოვა ჩემი მამილო ჯარიდან? — ეკითხება შემდეგ.

— მალე, ჩემო გოგონა, მალე, როცა ოცჯერ გათენდება და დამდება — შენი მამიკოც ჩამოვა.

— რამდენია ოცი?

— რამდენი თითებიც გაქვს ხელუებზე.

— ეს ხომ მალე არ იქნება, მე ბევრი თითები მაქვს?

დალინებულია დალი.

— უპვე ძილის დროა, — ამბობს დედა და ლოგინს შლის. სამივენი წევებიან. დალი და დედა ერთად, ხოლო გია ცალკე. დალი, ცოტა არ იყოს, შეშინებულია. ამიტომ ხელი დედის მელავისათვის ჩაუკიდებია. ჩემი მამალი რომ მოკვდეს, — ფიქრობს დალი, — მერე აღარ გა-



თენდება — მამილო ღამეში ველარ მოგვაგნებს და სადღაც დაიკარგება.

ლამის ატირდეს დალი, მაგრამ მოულოდნელად ძილი ერევა და ყველაფერი ავიწყდება.

* * *
დილით ყველაზე ადრე დალის დედამ გაიღვიძა. ადგა, დაიწყო საოჯახო საქმეები. თეთშით სიმინდი გამოიტანა ქათმების დასპურებლად; მაგრამ კარგების გაღებისთვის ვე თოვლზე სისხლი შენიშნა, სისხლთან ახლოს ბუბულიც. შეკრთა დედა. საქათმისაკენ გაიხედა, კარი ღია იყო. ცოტა მოშორებით თავ-წაწყვეტილი მამალი ეგდო. სჩანდა, მელა შეპარულიყო ღამით საქათმეში.

მალე დალიმაც გაიღვიძა, ჩაც-მისთანავე გარედ გახტა. მან დაინახა რომ დალვრემილ დედას ხელში მკვდარი მამალი ევირა.

— ჩემი მამალი, — იყვირა და-ლიმ, — აწი სულ ღამეში უნდა ვი-ყოთ, მამილოც ველარ მოგვაგნებს.

— ნუ სტირი შვილო, — უფრო მარტივად დედამ, — რას ამბობ, ღამეში რა გული მოვარდოდა!

— მამალი მოკვდა, დაღამდება და ალარც გათენდება...

— ნუ გეშინია დალი, — დაუყვა-ვა დედამ, — აი, თინასაც ჰყავს მამალი, ის გაათენებს.

— თინას მამალი პატარაა, ის ღამეს ვერ აჯობებს...

ტირის დალი, არ ისვენებს, არც საუზმეს სკამს.

დედა ატყობს, რომ დალისთან უბრალო დარიგებით ვერაფერს გა-აწყობს.

— დაწყნარდი, — ეუბნება ბოლოს, მე გაჩვენებ შენ ბევრ მამალს.

— სად არიან მამლები? — ეკითხება დალი და თან თვალები უბრწყინდება.

— აი, კოლექტივში! წავიდეთ, გაჩვენებ! და დედა-შვილი გზას გაუდგა.

— ხედავ, დალი, პატარა სახლებს? — ეუბნება დედა, — იქ არის კოლექტივის ქათმების ფერმა.

მალე ფერმასთანაც მიაღწიეს. უჺ, რამდენი ქათმებია აქ: თეთრი დედლები, თეთრი მამლები, თეთრი ვარიები და ყვინჩილებიც. მაგთულის ბალურებით შემოლობილ ეზოში თეთრწვერა მოხუცი დადის, ქათმებს უვლის...

დალი უკვე მშვიდდება. არც სტირის და მამლების ძიგილაობაზე ხითხითებს.

ნ. ნარისა
ნახატები ა. კანდელაკისა

ჩ ე მ ს დ ე ღ ი კ ო ს

— რატომ გიყვარს, გოგო, ლალა,
თვალზუქუნია დელოფალა?!
— თვალზუქუნია რატომ მიყვარს?
რა კარგია, მოღი, ნახე!
როცა წვება, თვალებს ხუჭავს,
როცა დება, თვალებს ახელს.
ჯუნა პქვია, გეტევი სახელს!
აი, ახლა ხელავ, წვება,
თვალებს ხუჭავს... დაიძინა!..
ახლა დება თვალებს ახელს,
გაიღვიძა, გაიტინა!..
ძლიერ მიყვარს თვალზუქუნია,
მაგრამ დედა უფრო მიყვარს;
დედა ახლა ფეხი სტკივა,
თვალზუქუნია შისთან მიშვავს
და ვაჩუქებ, იძება,
მოურჩება ფეხი შალე!

ჩემს დედიოს შეც კი კული!
წყალს მოეუტან, ის კი დალევს...
ჰოდა, ამ ჩემს დელოფალას,
თვალზუქუნიას, ჩემს კარგ ჯუნას,
დედა მიეცემ, იმიტომ, რომ
დედა გვიცლის, ჩვენთვის ზრუნივს:
დედა ბავშვებს ტანს გვბანს მუდა,
გვაშვევს, გვასმევს, სუფთად გვაცევს...
დედიოს ჩენ არ ვაჯერებთ,
არც ჩემი ძმა, არც და, არც მე;
ფორთხოებაცაც კი მიეუტანთ,
კამოს, მორჩეს, კარგად იყოს!!
ჩემს დედიოს ვენაცალე,
ჩემს სიყვარელ, კარგ დედიოს!

ილია სიხარულიშვილი





დედის სიყვარული

ოთხი დაძმა; გოგი, ოთარი, მარინე და ანა ფანჯარასთან იღვნენ და ეხოში იცქირებოდნენ. ოთახში მათი დედაც იყო და საქმიანობდა.

— ვიშ! — წამოიძახეს ბავშვებმა. — ბიძია მიხეილი მოდის და ალბათ, რამე მოაქვს ჩვენთვის საჩუქრად.

ბიძია მიხეილი ოთახში შემოვიდა, ბავშვებს მიუალერსა და მათ ქალალდის პარკით რაღაც საჩუქრა გადასცა.

ბავშვებმა სიხარულით ჩამოართვეს პარკი და გახსნეს. პარკში ოთხი ვაშლი იდო.

— რა კარგია! — წამოიძახა პატარა ანამ, — თითოს თითო გვერგება.

— მაგრამ დედასაც ხომ უნდა უწილოდოთ! — გაახსენა ბიძამ, ბავშვები გაჩუქრდნენ.

— მოდი, ერთი ვაშლი გავჭრათ! — სთევა ბოლოს ოთარმა.

— არა, ვაშლის გაჭრა არ შეიძლება, — გააფრთხილა ბავშვები ბიძამ.

— მე ვიცი როგორ მოვიქცეთ! — წამოიძახა უცებ ჭკვიანმა მარინემ. — აქ მოიტათ ვაშლები, მე გავანაწილებ.

მარინემ ხელში მოხერხებულად დაიტირა ვაშლები. შემდეგ ერთი ვაშლი ძმებს გადასცა და უთხრა: — ორი ბიჭი და ერთი ვაშლი არის სამი. — ერთი ვაშლი თავისთვის აიღო და სთევა: — ორი გოგო და ერთი ვაშლი ვიქნებით სამი. დედა კი მიიღებს ორ ვაშლს. ორი ვაშლი და ერთი დედა აგრეთვე იქნება სამი.

— კარგია, ასე სჯობს! — წამოიძახეს ბავშვებმა.

გადმოქართულებული შ. ამირანაშვილის შიერ ნახატი გ. ჩირინაშვილისა

60806 მოკდა ჩათვა თავისი ბერი

(ნამდვილი აზეაში)

აზეაში



ქუთაისიდან დაბრუნებულ ბიძია სიმონის შემოეხვიწნენ ედიშერი, ნუ-ნუ და რუსუდანი. ბიძია რა მოი-ტანე, აბა გვაჩვენე; —არ ასვენებდნენ სიმონს ბავშვები.

ყური დამიგდეთ, ერთი საინტე-რესო ამბავი მინდა გიამბოთ. ბავშ-ვები დასხდნენ და სულგანაბული უსმენდნენ სიმონს.

მდინარე ოღასკურას მივუახლოვ-დი. წყალგაღმა დათვი დავინახე ორი პატარა ბელით. დათვი მდინარეზე გადმოსულას აპირებდა. მინდოდა მენახა, თუ როგორ გადმოიყვანდა დათვი თავის ბელებს და შევჩერდი. დათვი არც ისე საშიში ცხოველია, მაგრამ დედა დათვი ბელებთან ერ-თად მეტად მძინეარეა, და ამიტომ მეც სიფრთხილისათვის იქვე მახ-ლობლად მაღალ ხეზე ავედი. დათ-ვი თავის ბელებით მდინარის ნაპირს მოადგა. ოღასკურა აღიდებული იყო და დათვი ფონს ექებდა გადმოსასვ-ლელად. მან პირი დავლო ერთ ბელს და წყალში შევიდა. მეორე ბელი დათვს უკან აედევნა. დათვი ისევ მობრუნდა, პირში დაკავებული ბელი დააგდო და მეორე ბელი კი შორს გადაისროლა. ცელქი ბელი

მანც არ ისვენებდა. მაშინ დათვმა ცელქ ბელს ჩავლო პირი, ხოლო მეორე, ამოღრმავებულ ადგილზე ჩაყენა და დატოვა. პირში დაკავე-ბული ბელით დათვი ფრთხილად მოაბიჯებდა წყალში და თხელ წყალს მოყვებოდა. ერთ ადგილას მანც ჩაიძირა, მაგრამ უცებ გაცურა ფო-ნამდე. წყალგაღმა გამოვიდა. ბელი ძირს დასვა და მიწის თხრა დაიწყო, შემდეგ ამოთხრილ მიწში ჩასვა ბე-ლი და ზედ დიდი ლოდი დაადო. იგი კვლავ გაუშურა მეორე ბელის ნაპირზე გადმოსაყვანად. ახლა ისე არ ფრთხილობდა ფონისათვის და შედარებით ჩქარა გავიდა ნაპირს. მარტოდ დატოვებული ბელი სიხა-რულით შეეგება დედას. დედამ პი-რი დაავლო და ისიც ნაპირს გად-მოიყვანა, ბელს პირი გაუშვა და ლოდი გადმოაბრუნა. ბელი არ ინძ-რეოდა. კბილებით დასწვდა და ზე-ვით ამოიყვანა, მაგრამ იგი უკვე მქვდარი იყო. აშკარა იყო რომ, ორმოს სიმატარავის გამო ლოდმა ის გაქცლიტა. დათვმა ისეთი ღრია-ლი მორთო, რომ ძრწოლვა დამაწ-ყებინა. ყალყზე შედგა, თავში თა-თებს იცემდა და საშინლად ბლაოდა,

ყნოსავდა და ეფერებოდა, წესტოებ-
დაბერილი, გაშმაგებული დარბოდა
და დასტიროდა თავს მკვდარ ბელს.
შემდეგ თანდათანობით დაწყნარდა
და გააფთრებით დაიწყო მიწის თხრა.
ამოთხარა დიდი ორმო და შიგ მკვ-
დარი ბელი ჩადო, ზევიდან მიწა გა-
დააყარა, დამარხა და თავისი ერთად-
ერთი ბელით გაუდგა გზას.

— ეი, მაგრამ, ბიძია, მერე რაჭალიც მოგეხდება —
ჭირო იყო მისი ღრმად მოთხრა —
ბელი ხომ მკვდარი იყო? — შეექითხა
ედიშერი.

— ამაშია სწორედ მისი უგუნურება.

ე. მიორავა
ნახატუბი ნ. ფალავანდიშვილისა



დევიძოს ლექსი

მართლა დევი კი არა ვარ,
სახელი მაქვს ასეთი
მოწაფე ვარ, შემხედეთ,
წიგნიცა მაქვს, გაზეთიც.
მე არ მიუვარს, დედიკო
რომ დაშიწყებს ფერებას,

ვაქაცის ენის მოქლევა
გახა შეეფერება?
მე ხომ დიდი ბიქი ვარ,
ხელში წიგნი მიქირავს,
ვსწავლობ ანა-ბაზასა
და ვახარებ მამასა!

ან. თევზაბე

ກາສານຕະບູນ

არითმეტიკური ასოციაცია

დელამ ხუთი ქადა გამოაცხო, დაუძახა თა-
ვის ოთხ შეკლს და უთხრა:

— ბავშვები, ჩეენ ექცენი ვართ, ოთხი თვეენ, ორიც მე და მომათქვენი; ეს ხუთი ქადა უნდა გაეკინწილოთ, ისე, რომ არც ერთი ქადა ექცენ ნაწილად არ გაიჭრას.

ଶୀଘ୍ରଶ୍ଵରକିଂଶୁ ପାଇବାକାରୀରେ ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଲାଗୁ ହେବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

შეკვეთისა რ. თავდიდებელი

6990

ଦୟା-ଦ୍ୱାରିଳ ଗାନ୍ଧାରୀଲୋକଙ୍କ ହେଉଥିଲା ଏହାର
ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

аньзю!

ପାଶ୍ଚାତ୍ୟବିଜ୍ଞାନ

1947 6. 1-ში მოთავსებულ გასართობება
„გამოცინები!“—წიგნი. გამოცინები: 1. ქალენ-
დარი შ. ხაჩია

1947 ଦିନ ୧ ମୁହଁ ୨-୩୦ ଅମ୍ବାତିକାଳେ ଜ୍ଞାନାରଣ୍ୟରେ
ପାରାଙ୍ଗରୁ:—ରୁକ୍ଷତାଫ୍ରେ ଘରପାନ୍ତିକାଙ୍କୁ:—ଲୋକରୁ.

8 9 8 2 3 2 6 2 8 0

1

2

ବି ଲୁମଦାପେନ୍ଦ୍ରିତ ଅନାନ୍ଦେଶ୍ସ,
ଏହା କୋରିତ ମିଳିବ ମନ୍ଦାନ୍ତ୍ରୟାଲ୍ଲି?
ଲୁମଦ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଗ୍ରଂଥ ଲୁମଦିଶାତ୍
ମେଧ୍ୟା ମିଳିବ କାନ୍ଦେଶ୍ସ.

3

4

ଏ ମେରକ୍ଷେତ୍ରାଧ ଲଙ୍ଘ ପୁଣ୍ୟଲଙ୍ଘି,
ଶିଖ ଅରିଲ ତ୍ରୈ ନିରଦ୍ଵିଲିଂଗ,
ତନ୍ତ୍ରମଳ କ୍ଷେତ୍ରାଚ ବିନରତ୍ନିଃ,
ତନ୍ତ୍ରମଳ ଅର ପାନିନିଃ.

სარედაცულო კოლეგია გრ. ანაშენდე, ლ. ავალიანი, ქპ. ბურჯანაძე,
გ. გრიშაშვილი, თ. თუმანიშვილი, გ. კაჭახიძე, ჩ. მარგარიანი (3/მ), ლევან
სიხარულიძე, ნ. უნავერციშვილი.

ବ୍ୟାକ୍ସନ୍ - ପାର୍ଶ୍ଵକ୍ଷେତ୍ରମାଲା

აეგანებულა ტექმალი,
რა საამური მარტია!
უცხო, ცით ქოლგა დაეჭვა,
იქნება რამე ფანდია!
იქნება კურმახელვების
ქმიშვილა მედესანტეა!

არა! — ჩემნებ გასხვარდა
აივანს მოვებ სათუნა,
დაუშებ პარაშუტითა
თვისი თოჯინა — დათუნა...
სელებებაძლილი დათუნა
ბაზმების ცეკვით გართულა.

© 2010 Kuta Software LLC

ନାଥାର୍ଥି, ଡାଃ କୁମରାଲେଖାପାତ୍ର



გორგანის პირველ გეორგი ნინო—„მესა კონი“ შესრულებულია მხატვაზე, ცხადის მიერ.